Организация Объединенных Наций S/PV.7483



Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7483-е заседание
Вторник, 14 июля 2015 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н ван Бохемен	(Новая Зеландия)
Члены:	Ангола	г-н Лукаш
	Чад	г-жа Алинге
	Чили	г-н Баррос Мелет
	Китай	г-н Ван Минь
	Франция	г-н Делятр
	Иордания	г-жа Кавар
	Литва	г-жа Якубоне
	Малайзия	г-жаАднин
	Нигерия	г-жа Огву
	Российская Федерация	г-н Сафронков
	Испания	г-н Ойярсун Марчеси
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки	г-н Прессман
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Мендес Гратероль

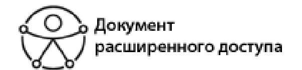
Повестка дня

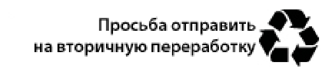
Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Абьее (S/2015/439)

15-21822 (R)







В связи с техническими неполадками частичная запись данного заседания отсутствует. Данный отчет подготовлен на основе письменных заявлений, представленных ораторами и Секретариатом, но он не сверен с записью устных выступлений.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Абьее (S/2015/439)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителей Южного Судана и Судана.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2015/531, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы также обратить внимание членов Совета на документ S/2015/439, в котором содержится доклад Генерального секретаря о ситуации в Абьее.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Чад, Чили, Китай, Франция, Иордания, Литва, Малайзия, Новая Зеландия, Нигерия, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2230 (2015).

Сейчас я предоставляю слово представителю Южного Судана.

Г-н Денг (Южный Судан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, поскольку я впервые выступаю в Совете Безопасности во время Вашего председательства, я хотел бы поздравить Вас с вступлением на данный пост в этом месяце и заверить Вас в нашей безоговорочной готовности к сотрудничеству. Я хотел бы также отметить роль Вашего предшественника в руководстве работой Совета в прошлом месяце.

Я выступал в Совете по этому вопросу так много раз, что практически все уже было сказано и мне остается лишь повторить некоторые важные моменты.

Я хотел бы приветствовать продление мандата Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА) до 15 декабря 2015 года.

Как я неоднократно отмечал, ЮНИСФА — это лучшее из того, что произошло в районе Абьея за многие десятилетия. Без международной защиты и помощи племя нгок-динка всегда становилось жертвой безудержных нападений со стороны своих северных соседей, которых поддерживали сменявшие друг друга правительства Судана. Несмотря на вопиющие злодеяния, никого так и не был привлечен к ответственности. Несмотря на то, что ЮНИСФА отнюдь не обеспечивает полной защиты, по крайней мере уменьшилась угроза неконтролируемых и безнаказанных нападений с севера. Я знаю, что в тех случаях, когда имеют место нападения на представителей племени нгок-динка — например, хорошо известный случай убийства верховного вождя, находившегося под защитой ЮНИСФА, — представители племени нгок-динка воспринимают ситуацию в более негативном свете и не видят общую картину положения дел в плане обеспечения защиты. Следует помнить о том, что до развертывания ЮНИСФА силы правительства Судана совершили массовое вторжение в Абьей в 2008 году, а затем вновь в 2011 году, в результате которых гражданское население вынуждено было бежать. Это привело к снижению численности населения региона. Большинство гражданского населения все еще не может вернуться, опасаясь дальнейших нападений с севера.

Несмотря на недостатки, связанные с ролью ЮНИСФА в обеспечении защиты, она является единственным источником защиты племени нгок-динка. С

учетом того, что тупик, в который зашли Судан и Южный Судан в связи с вопросом об окончательном статусе Абьея, в настоящее время кажется безвыходным, а также принимая во внимание тот факт, что нынешнее положение дел, достигнутое благодаря ЮНИСФА, не может продолжаться бесконечно, Совет Безопасности призван найти эффективное решение, которое будет приемлемым для обеих сторон конфликта.

Я считаю, что некоторая доработка нынешних договоренностей, достигнутых при участии ЮНИСФА, которая приведет к превращению района в международный протекторат с целью обеспечить безопасность, предоставить услуги и стимулировать социально-экономическое развитие, является наиболее практичным способом продвижения вперед. После этого вопрос об окончательном статусе Абьея может стать предметом переговоров, которые должны быть проведены в разумные сроки в атмосфере относительного сотрудничества между двумя правительствами и при конструктивном взаимодействии с международным сообществом.

Читая доклад Генерального секретаря (S/2015/439), я вижу, что был достигнут значительный прогресс в деле обеспечения защиты и помощи. Однако проблема безопасности, стабильности и развития района по-прежнему носит масштабный характер. В этой связи я хотел бы вновь повторить то, что я уже неоднократно говорил, а именно то, что девять племен Абьея всегда имели самостоятельное управление. И сейчас, когда племя миссерия осуществляет самоуправление на территории своего обычного проживания, необходимо, чтобы все органы управления племени нгок-динка — законодательные, исполнительные и судебные — находились под его автономным управлением. В этом случае орган, занимающийся вопросами сотрудничества между племенами нгок-динка и миссерия, будь то в рамках комитета, или совета, или же в рамках Объединенного надзорного комитета по Абьею, может направлять их двусторонние отношения и заниматься урегулированием конфликтов между ними. Любые идеи относительно совместного управления, предусматривающего участие племени миссерия, осуществляющего полное самоуправление, в управлении районами проживания нгок-динка, будут неприемлемы в соответствии с нормативными стандартами и будут отвергнуты племенем нгок-динка и правительством Южного Судана.

Помимо стоящих перед районом задач в области обеспечения безопасности, жители Абьея отчаянно нуждаются в услугах, инфраструктуре и социально-экономическом развитии. Это может быть достигнуто в сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями, неправительственными организациями и местными общинными структурами, а также благодаря плавному переходу от оказания гуманитарной помощи к оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению и развитию. Без решения этих насущных задач вряд ли можно ожидать, что жители Абьея вернутся в обычные районы проживания; они будут оставаться в статусе беженцев и внутренне перемещенных лиц в течение неопределенного периода времени. В настоящее время члены племени нгок-динка в Абьее практически не имеют гражданства, и их перемещение по-прежнему является источником нестабильности в регионе.

Я хотел бы надеяться, что в рамках разработки решения для этого района Совет Безопасности, действуя в сотрудничестве с Африканским союзом, найдет эти предложения полезными для разработки программы временной стабилизации ситуации, сложившейся в Абьее.

В заключение следует отметить, что племена нгок-динка и миссерия веками поддерживали добрососедские отношения и сотрудничали друг с другом под руководством своих соответствующих лидеров. В настоящее время требуется восстановить былые дружественные связи между двумя общинами и превратить антагонистические позиции национальных органов власти в поощрение сотрудничества между двумя общинами.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Судана.

Г-н Хасан (Судан) (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с вступлением на этот руководящий пост в Совете Безопасности в этом месяце, в течение которого Совет рассматривает периодический доклад (S/2015/439) Генерального секретаря о ситуации в Абьее, представленный по результатам стратегического обзора мандата Временных сил Организации Объединенных Наций по обеспечению безопасности в Абьее (ЮНИСФА). Также в этом месяце были проведены обсуждения в отношении только что принятой резолюции 2230 (2015), касающейся продления срока действия

мандата ЮНИСФА. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность нашей братской соседней стране Эфиопии за ее ценный вклад в дело укрепления мира и стабильности в Судане, особенно в Абьее, благодаря роли ЮНИСФА.

В некоторых из пунктов принятой сегодня резолюции четко подчеркивается важность приверженности полному осуществлению соглашений, подписанных Суданом и Южным Суданом в отношении урегулирования вопроса об окончательном статусе района Абьей. Кроме того, в резолюции подчеркивается, что диалог и переговоры между двумя сторонами являются единственным способом определения этого статуса. Поэтому мы приветствуем содержащиеся в резолюции ссылки в этой связи.

Мы хотели бы подчеркнуть важность приверженности осуществлению этих соглашений, в частности Соглашения о временных мерах по управлению районом Абьей и обеспечению его безопасности от 20 июня 2011 года, Соглашения о безопасности границ и Совместном механизме по политическим вопросам и вопросам безопасности от 29 июня 2011 года, Соглашения о Миссии по содействию наблюдению за границей от 30 июля 2011 года и Соглашения по механизмам сотрудничества и обеспечения безопасности от 27 сентября 2012 года. Само собой разумеется, что все эти соглашения являются взаимодополняющими, поскольку они касаются вопроса о пограничной зоне и поэтому должны осуществляться на равной основе как одно целое, так как все они влияют друг на друга. Также в этом плане мы особо подчеркиваем, что Совет Безопасности ссылался на эти соглашения в связи с графиком осуществления, согласованным и подписанным 12 марта 2013 года, который в настоящее время является официальным документом Совета и должен выполняться неукоснительно.

Подтверждая свою приверженность осуществлению этих соглашений, мы также подчеркиваем, что кратчайший путь к урегулированию окончательного статуса Абьея, в соответствии с соглашениями, начинается с создания временных механизмов управления и обеспечения безопасности, а именно Законодательного совета, Администрации и Службы полиции района Абьей. Создание таких согласованных механизмов позволит заполнить вакуум в сфере управления и безопасности и поможет проложить путь к обеспечению стабильности и мирного сосуществования местных общин, в том числе миссерия и нгок-динка. За этим должны последовать усилия по урегулированию вопроса об окончательном статусе района, с тем чтобы обеспечить безопасность, стабильность и долгосрочное сосуществование местного населения, в частности двух основных племен.

В только что принятой резолюции четко указывается, что в усилиях по урегулированию окончательного статуса Абьея не существует альтернативы диалогу, и в ней также содержится предупреждение против принятия любых односторонних мер в этой связи любой из сторон. Мы приветствуем также то, что в резолюции 2230 (2015) вновь подтверждается, что Совет Безопасности отвергает любые такие меры, а также содержится четкая ссылка на тот факт, что Совет мира и безопасности Африканского союза и Совет Безопасности в своих принятых ранее резолюциях выражали глубокую обеспокоенность в связи с односторонними мерами племени нгок-динка по проведению референдума.

В этой связи мы также напоминаем Совету о решении Судана вывести свои вооруженные силы из района Абьей в соответствии с упомянутыми мной соглашениями. Суданские вооруженные силы не вторгались в Абьей, они уже находились там. Они были выведены в соответствии с резолюцией 2046 (2012) и дорожной картой, подготовленной и принятой Африканским союзом. Ранее мы уже выражали в Совете нашу позицию по этому вопросу, которая отражает нашу полную приверженность осуществлению соглашений, подписанных с Южным Суданом, в частности соглашений, касающихся временных мер по управлению районом Абьей и обеспечению его безопасности, и в особенности определения безопасной демилитаризованной приграничной зоны и практической реализации Совместного механизма по наблюдению и контролю за границей. В докладах Генерального секретаря о ситуации в Абьее четко указывается, что правительство Судана выполнило свои обязательства в отношении создания этих механизмов и их практической реализации.

В заключение следует отметить, что правительство Судана четко продемонстрировало степень своей приверженности осуществлению всех этих соглашений. Судан во всех случаях направлял своих представителей для участия в работе согласованных механизмов управления и обеспечения безопасности. В то время как представители правительства Судана всегда принимали участие в работе механизмов,

представители другой стороны отсутствовали. Совету известен этот факт, который также документально подтвержден в докладе Генерального секретаря, находящемся сегодня на рассмотрении членов Совета. Вот почему мы хотели бы вновь заявить о необходимости обеспечить функционирование совместной комиссии по наблюдению за ситуацией в Абьее. Крайне важно, чтобы комиссия начала свою работу, с тем чтобы заполнить существующий вакуум. Правительство Судана принимает активное участие в работе этого механизма. Полагаю, Совету известно, что начало работы комиссии было отложено лишь потому, что одна из сторон в течение длительного срока не направляла своих представителей.

Мы хотели бы вновь выразить нашу обеспокоенность в связи с задержками в формировании механизма. Мы рассчитываем на его скорейшее создание, с тем чтобы он мог сыграть свою роль в заполнении любого возможного вакуума в сфере управления и безопасности в Абьее. Это позволит создать надлежащие политические условия для обеспечения мирного сосуществования двух основных племен и на основе этого урегулировать вопрос об окончательном статусе Абьея и его будущем во исполнение соответствующих соглашений, подписанных сторонами. Мы неоднократно подтверждали свою приверженность осуществлению этих соглашений в целях урегулирования вопроса об окончательном статусе Абьея таким образом, который мог бы гарантировать прочный мир, безопасность и стабильность.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.